

4и(Аи)
М 693
МИНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ
ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

На правах рукописи

МИХАСЕНКО Галина Владимировна

УДК 820—816.11

**ФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ АСПЕКТ
РЕЧЕВЫХ ПАУЗ
В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ**
(экспериментально-фонетическое исследование)

Специальность 10.02.04 — германские языки

АВТОРЕФЕРАТ

диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

Минск 1986

Работа выполнена в Минском государственном педагогическом институте иностранных языков.

- | | |
|-----------------------|--|
| Научный руководитель | - кандидат филологических наук ПОПЛАВСКАЯ Т.В. |
| Официальные оппоненты | - доктор филологических наук, профессор СВЕТОЗАРОВА Н.Д. |
| | - кандидат филологических наук, доцент БЛОХИНА Л.П. |
| Ведущая организация | - Вильнюсский государственный университет им. В. Капсукаса |

Защита состоится " с " _____ 1986 г. в 14.00 часов на заседании регионального специализированного совета К 056.06.01 по присуждению ученой степени кандидата филологических наук в Минском государственном педагогическом институте иностранных языков по адресу: г. Минск, ул. Захарова, 21, аудитория 202-Б.

С диссертацией можно ознакомиться в научном зале библиотеки института.

Автореферат разослан " " _____ 1986 г.

Ученый секретарь
специализированного совета

ШАШКОВА С.А.

4и(4и)
М 693

Реферируемая диссертация посвящена изучению функционального аспекта одного из коммуникативно значимых элементов просодии - речевой паузы - и выполнена в русле лингвистической прагматики.

Важность прагматического подхода к изучению просодических средств на современном этапе развития лингвистики и потребность определения их роли в формировании коммуникативно-интенционального компонента семантической структуры высказывания обусловили а к т у а л ь н о с т ь настоящего исследования. Обращение к паузации как явлению, относительно исследованному в традиционном плане, и к прагматике как новому подходу в изучении языковых средств позволило получить сведения, ранее отсутствовавшие в теории речевой интонации, в которой феномен паузации рассматривался лишь в семантико-синтаксическом либо психологическом аспектах. Актуальность настоящего исследования связана также с отсутствием всестороннего анализа паузальных классов и описания специфики их функционирования в рамках полного процесса коммуникации на уровнях трех его основных составляющих - говорящего, речевого сигнала и слушающего.

Принятое в данной работе коммуникативное направление в изучении указанного феномена с момента его планирования и реализации до последующего восприятия слушающим и анализа передаваемой им информации предопределило н о в и з н у настоящего исследования. Новым, кроме того, является обращение к коммуникативной интенции говорящего - одной из арсенала лингвистических и экстралингвистических паузоопределяющих переменных, обусловившей выделение особого класса п р е д н а м е р е н н ы х пауз, которые по своей природе и функциям не тождественны описанным в литературе классам пауз стыка (синтаксическим) и пауз колебания (несинтаксическим). Лингвистическая природа предна-

Библиотека
МГПИИЯ
4982 ✓

меренных пауз, их интегральные и дифференциальные признаки до настоящего времени оставались вне поля зрения исследователей. В данной работе указанный класс пауз получил название прагматических и составил предмет исследования. Под прагматическими понимаются лингвистически релевантные паузы, реализация которых обусловлена коммуникативной интенцией говорящего и ориентирована на выполнение функции воздействия на адресата сообщения.

Ц е л ь ю исследования явилось определение лингвистического статуса прагматических пауз.

В соответствии с поставленной целью з а д а ч и исследования формулировались следующим образом:

1) определить роль прагматических пауз в формировании значения речевого произведения;

2) установить тип взаимоотношения прагматических пауз с другими просодическими средствами;

3) выявить характер влияния коммуникативной интенции говорящего на номенклатуру и комбинаторику просодических средств паузальной зоны, а также их параметрические характеристики.

Для решения поставленных задач был использован м е т о д комплексного анализа экспериментального материала, включающий методы теоретико-лингвистического исследования, метод наблюдений над языковым материалом, методы аудитивного (удостоверительного, функционального /семантического/ и структурного) анализа, метод акустического анализа с элементами математико-статистической обработки полученных данных, а также стандартные методы регрессионного и корреляционного анализов.

М а т е р и а л о м исследования послужили четыре варианта экспериментальных текстов, из которых В1 и В3 являются ори-

гинальной реализацией исследуемых текстов первой и второй групп испытуемых соответственно, а В2 и В4 - записью-монтажем, которая была получена путем искусственного удаления (В2), а также внедрения (В4) экспериментальных пауз.

В структурном плане экспериментальный корпус представлял собой диалогические единства обиходно-бытовой тематики. В содержательном - четыре основных функциональных типа информативных речевых актов, выделенных по принципу целеустановки говорящего согласно классификации Дж.Серла^I :

р е п р е з е н т а т и в ы - утверждения, констатации факта;
д и р е к т и в ы - приказы, просьбы, распоряжения;
к о м и с с и в ы - обещания, угрозы, предупреждения;
э к с п р е с с и в ы - упрек, удивление, возражение.

Кроме того, исследовались не прямые речевые акты, а именно, акты и р о н и и, роль паузации в формировании прагматического значения которых проявляется также достаточно наглядно.

Результаты исследования имеют как т е о р е т и ч е с к у ю, так и п р а к т и ч е с к у ю з н а ч и м о с т ь. Полученные данные конкретизируют характер и способ взаимодействия языковых средств в формировании прагматического значения высказываний, расширяют и уточняют имеющиеся в лингвистической литературе сведения о месте пауз в просодической системе и их функциях в акте коммуникации, а также углубляют представления о воздействующих свойствах языковых средств. Практическая ценность работы состоит в том, что ее результаты могут быть использованы в курсе фонетики английского языка при обучении выразительной речи, в лекциях по теоретической фонетике и теории коммуникации, а также при составлении программ для автоматического анализа и синтеза речи.

^I Searle J. R. A Taxonomy of Illocutionary Acts //Expression and Meaning.- Cambridge:Cambridge Univ.Press,1979.- P.I-30.

А п р о б а ц и я работы. Основные положения и результаты диссертационного исследования обсуждались на итоговых научных конференциях профессорско-преподавательского состава и аспирантов Минского радиотехнического института (1982 г.) и Минского госпединститута иностранных языков (1984, 1985 гг.), на заседаниях кафедры теоретической и экспериментальной фонетики и межкафедрального фонетического объединения Минского ПНИИЯ, на Всесоюзной школе-семинаре для преподавателей иностранных языков в Свердловске (1984 г.), а также освещены в пяти публикациях автора.

На з а щ и т у выносятся следующие положения:

1) в просодической системе языка наряду с классами пауз стыка и пауз колебания существует класс лингвистически релевантных интенциональных (прагматических) пауз, выделяемых на основе собственной структуры и специфической функции в акте коммуникации;

2) коммуникативная интенция говорящего обуславливает номенклатуру, комбинаторику и параметрические характеристики просодических средств, участвующих в реализации прагматического значения высказываний.

Комп о з и ц и я диссертации: работа состоит из введения, четырех глав, общих выводов, библиографии и приложения. Результаты исследования проиллюстрированы 49 таблицами и 16 рисунками.

Во в в е д е н и и обосновывается выбор темы исследования, определяется ее актуальность и новизна, излагается цель и задачи работы, указывается перспектива теоретического и практического применения ее результатов.

П е р в а я г л а в а содержит теоретические предпосылки исследования. В ней дается анализ представленных в лингвистике

точек зрения относительно статуса речевых пауз, принципов их классификации, а также направлений в изучении рассматриваемого феномена.

Во второй главе излагается методика проведения исследования.

Третья глава представляет собой описание результатов аудитивного (удостоверительного, функционального /семантического/ и структурного), а также акустического анализа четырех вариантов экспериментальных текстов. В данной главе делаются выводы о лингвистическом статусе прагматических пауз и их особом месте в ряду прочих паузальных явлений, описывается характер их взаимодействия с другими просодическими средствами, в частности, терминальными тонами, устанавливается тип коррелятивной связи между ними, определяются интегральные и дифференциальные признаки используемых просодических средств, обусловленные нетождественными коммуникативными интенциями говорящих.

В четвертой главе содержится лингвистическая интерпретация результатов исследования.

В общих выводах подводятся итоги проведенного исследования, нацеленного на изучение функционирования прагматических пауз в речи и их структурной организации.

Библиография включает список научных трудов советских и зарубежных авторов, использованных в работе.

Приложение содержит таблицы и рисунки, отражающие результаты исследования.

Содержание работы. Традиционно под паузой понимают перерыв в звучании определенной длительности. В специальной литературе встречается и более широкое толкование указанного явления, раскрывающее его синтагматические связи с дру-

гими просодическими средствами и их акустическими характеристиками. Исходя из того, что исследуемый феномен регулярно сопровождается изменениями параметров ЧОТ, интенсивности и длительности предпаузальных сегментов, предлагается указание характеристики включать в дефиницию "пауза" наряду с перерывом в фонации (Гайдучик С.М., 1977; Black J.W., Tosi O., Singh S., Takefuta Y., 1966) либо под паузой понимать "прекращение фонации, у с и л е н н о е (разрядка моя - Г.М.) удлинением предшествующего звука или звуков, сопровождающееся изменением интонационного контура" (Долгова О.В., 1980). Результаты настоящего эксперимента по искусственному внедрению в структуру высказываний отрезков, имитирующих внутрисинтагменные паузы, дают основание утверждать, что сама по себе длительность не может служить адекватной характеристикой речевых пауз как коммуникативно значимого элемента просодии. Перерыв в звучании только тогда передает полезную информацию и, тем самым, служит целям общения, когда он функционально согласован с комплексом просодических и сегментных средств, участвующих в формировании значения речевого произведения. Таким образом, под "паузой" в работе понимается сложный феномен, сочетающий в себе длительность перерыва в звучании (большую либо равную нулю), комплекс тональных модификаций предпаузальных сегментов, а также их темпоральные характеристики.

С проблемой содержания понятия "пауза" непосредственно связан вопрос о ее лингвистическом статусе, который так же, как и само понятие, неоднозначно трактуется в фонетической литературе. По данному вопросу существуют полярные точки зрения - от полного отрицания лингвистической значимости речевых пауз до их признания одним из существенных факторов синтаксической фонологии.

Известным также является взгляд на паузу как на обязательный элемент структуры языка, но не релевантный компонент речи (Брызгунова Е.А.¹⁹⁶⁴, Ваараск П.К., 1964). Указанная позиция авторов мотивируется, в частности, тем, что основную нагрузку пауз - членение речевого потока - могут выполнять и другие средства сверхсегментной фонетики (перелом в движении тона, изменения интенсивности и длительности). Введение понятия "нулевой" паузы как одного из структурных вариантов рассматриваемого феномена (Daneš F., 1957; Николаева Т.М., 1969), несомненно, способствует снятию данной проблемы.

В настоящей работе принимается точка зрения тех лингвистов, которые рассматривают паузацию как элемент речевой интонации, обладающий независимым статусом в просодической системе языка (Vallу Ch., 1941; Трубецкой Н.С., 1960; Реформатский А.А., 1975 и др.).

Речевые паузы представляют собой сложное явление, возникновение, распределение и параметрические характеристики которых обусловлены целым рядом лингвистических, а также экстралингвистических факторов, вследствие чего они оказались предметом изучения различных наук - лингвистики, психолингвистики, медицины и др. Указанное обстоятельство объясняет разнообразие подходов к решению проблемы паузации и ее многочисленные классификации, среди которых различают четыре основные категоризации, исходя из темпорального, физиологического, психологического и лингвистического (функционального) аспектов, т.е. их формальных (структурных) и функциональных характеристик.

Для лингвистических исследований значимой является функциональная классификация речевых пауз, имеющая две разновидности:

супрасегментную и синтактико - функциональную.¹ В основу данной классификации был положен позиционный критерий, поскольку предполагалось, что функция пауз однозначно предопределена их дистрибуцией.

Супрасегментная классификация из общей категории речевых пауз выделяет бинарную оппозицию п а у з с т ы к а / п а у з к о л е б а н и я , где паузами стыка, согласно английской и американской лингвистическим традициям, называются паузы, разделяющие интонационные единицы (phonemic clauses). К паузам колебания относятся перерывы в звучании, возникающие внутри указанных единиц.

Синтактико-функциональная классификация оперирует понятиями синтаксические / несинтаксические п а у з ы и предусматривает сегментацию речевого потока не на фонологические, а на синтаксические по своей природе речевые отрезки.

Для современных исследований, однако, наиболее характерным является обращение к терминам "паузы стыка/колебания" независимо от того, каким является уровень анализа единиц членения: фонетическим либо синтаксическим. Тенденцию к терминологической унифицированности представляется возможным объяснить известной неопределенностью содержания понятия "несинтаксическая пауза", в силу чего в ее разряд могут быть включены не только паузы колебания, но и принципиально иные по своему характеру и выполняемой функции паузы, а именно: преднамеренные (прагматические) паузы, оставшиеся за пределами вышеописанных функциональных классификаций. Объективное существование указанных пауз в речи

I. См. об этом подробнее: Drommel R. Probleme, Methoden und Ergebnisse Der Pausenforschung.- Köln, 1974.-Berichte N2.- 60 S.

и их специфическая нагрузка вскрывают недостаточность традиционно двучленного принципа построения приведенных классификаций как не охватывающего всех функциональных вариантов рассматриваемого явления.

Известная ограниченность данной классификации проявляется и в другом принципе ее построения - позиционном критерии. Как свидетельствуют данные анализа речевого материала, в реальной коммуникации описываемые классы пауз стыка и пауз колебания могут совпадать по дистрибуции, сопоставляясь на границах структурных единиц (Hawkins P.R., 1971; Varik H.C. , 1968; Бондаренко Л.П., 1978), и выполнять при этом свойственную для каждого класса пауз функцию.

В работе предлагается классификация речевых пауз, основанная на принципе коммуникативной заданности. В зависимости от интенции говорящего выделяем:

- 1) запланированные, нормативные, лингвистически мотивированные и автоматически реализуемые паузы стыка (синтаксические паузы);
- 2) незапланированные, ненормативные, лингвистически нерелевантные, психологически обусловленные паузы колебания (несинтаксические паузы);
- 3) запланированные, лингвистически релевантные, сознательно распределяемые в тексте коммуникативно-интенциональные, или прагматические паузы.

Определение лингвистического статуса прагматических пауз и их места в ряду прочих паузальных явлений явилось целью настоящего исследования.

Для решения поставленной цели была выработана специальная методика проведения эксперимента.

Экспериментальный материал был сформулирован и записан двумя группами испытуемых (шестью носителями английского языка), владеющими южноанглийской произносительной нормой.

Общей задачей, поставленной перед ними, являлась адекватная реализация заданного значения (угроза, приказ, упрек и т.д.).

В отличие от второй группы испытуемых, не получивших никаких дополнительных инструкций, первая группа должна была реализовать паузы в местах, помеченных в текстах многоточием.

Для решения основной задачи исследования по изучению роли паузации в формировании прагматической направленности высказывания и ее способности влиять на тип речевого акта запись экспериментальных текстов была подвергнута следующей процедуре обработки:

1) из оригинальных текстов, реализованных первой группой дикторов (В1), были удалены межсинтагменные и внутрисинтагменные паузы общим числом более 500.^I Полученный таким образом второй вариант экспериментального материала (далее В2) был затем переписан с монтажной ленты на серийную ферромагнитную пленку и предложен аудиторскому анализу наряду с непосредственной дикторской реализацией;

2) в оригинальные тексты, записанные второй группой дикторов (В3), были искусственно внедрены речевые паузы общим числом около 200. Чтобы указанные включения естественно воспринимались в структуре анализируемых высказываний и не вызвали впечатления провалов речевого сигнала, потребовалась процедура зашумливания монтажной пленки. Для этого чистую от записи ленту пропускали через записывающее устройство магнитофона, добиваясь получения необходимого шумового фона, идентич-

I. Монтаж осуществлялся на высококачественной монтажной пленке типа А 4615 - 6Р.

ного фону на оригинальной пленке. Затем фрагменты ленты, манифестирующие паузы длительностью 500 мс^I, были вмонтированы в места, адекватные позиции объективно реализованных дикторами I группы внутрисинтагменных пауз. Кроме того, фрагменты аналогичной длительности были также внедрены на границы структурных единиц ВЗ с целью удлинения межсинтагменных дикторских пауз. В результате был получен еще один вариант записи - В4, подлежащий дальнейшему анализу.

Выполненная по вышеописанной методике процедура обработки экспериментальных записей способствовала выяснению одного из основных вопросов настоящего исследования - проблемы лингвистического статуса прагматических пауз. Ответ на этот вопрос предполагалось получить в ходе проведения аудитивного анализа с привлечением аудиторов-информантов.

Аудитивный анализ носил комплексный характер и состоял из серии экспериментов, включающих у д о с т о в е р и т е л ь н ы й , ф у н к ц и о н а л ь н ы й /семантический/ и два звена структурного анализа четырех вариантов исследуемых текстов. К выполнению данного анализа были привлечены две группы испытуемых: аудиторы-информанты (23 человека) и аудиторы-фонетисты, имеющие опыт аудирования (5 человек).

Функциональный анализ был нацелен на определение лингвистической релевантности прагматических пауз, обнаруживаемой при

I Выбирая указанную длительность в качестве контрольной, мы руководствовались предположением Верзеано М. и Файнсинджера Дж. Е. о том, что величина паузы в 500 мс является порогом восприятия исследуемого феномена и делает его всегда распознаваемым (Verzeano M. & Finesinger J.E. An automatic analyser for the study of speech in interaction and in free association // Science.- 1949.-IIО.-Р. 45-46.

парадигматическом сопоставлении оригинальных текстов и их монтажа, являющихся минимальными парами в том смысле, что единственным дифференцирующим их признаком было наличие либо отсутствие экспериментальных пауз.

Задача структурного анализа, проведенного с помощью аудиторов-фонетистов, состояла в описании просодической организации рассматриваемых вариантов с целью определения характера воздействия искусственного внедрения/удаления, а также удлинения речевых пауз на просодическую структуру текстов монтажа в целом и их паузальных зон в частности. На данном этапе, кроме того, решалась задача определения характера влияния коммуникативной интенции говорящего на номенклатуру и комбинаторику используемых просодических средств путем выявления общих и дифференциальных воспринимаемых признаков оригинальных вариантов высказываний (В1 и В3), реализованных двумя группами испытуемых, получивших нетождественные целеустановки. Решению этой задачи был призван также служить электроакустический анализ, подтвердивший объективность выводов аудитивного (структурного) анализа и дополнивший сведения об акустических характеристиках исследуемых просодических средств.

Полученные в ходе акустического анализа количественные данные были подвергнуты математико-статистической обработке.

Для установления факта наличия/отсутствия вероятностной связи между высотно-диапазональными характеристиками терминального тона и длительностью межсинтагменной паузы, а также для определения линейной аппроксимации такой связи были использованы методы линейного регрессионного и корреляционного анализа (Герасимович А.И., 1983).

Результаты функционального анализа В1 и В2, в ко-

тором были искусственно удалены межинтагменные речевые паузы (прагматические и паузы стыка), указывают на качественные сдвиги в семантической структуре текстов монтажа, происшедшие под воздействием вышеописанной процедуры: появлении либо исчезновении определенных смысловых или эмоциональных оттенков, а также изменении самого типа речевого акта. Сказанное, однако, касается только преднамеренных, прагматических пауз. Удаление нормативных пауз стыка не вызывает ощутимых изменений в семантике высказываний, которая остается в целом индифферентной к подобному рода перестройке просодической структуры.

Удаление внутрисинтагменных преднамеренных перерывов в звучании, являющихся структурной разновидностью прагматических пауз, свидетельствует об определенной специфике данного подкласса, проявляющейся в идентичном характере их воздействия на значение каждого из исследуемых типов речевых актов. Исчезновение этих пауз снимает эмфатическую выделенность следующего за ними слова и ослабляет тем самым прагматическую доминанту высказывания.

Нетождественность восприятия оригинальных текстов (В1) и их монтажа (В2) позволяет констатировать факт лингвистической релевантности прагматических пауз и выполнения ими специфической семантико-прагматической функции.

Результаты функционального анализа В3 и В4, характеризующегося наличием искусственно внедренных речевых пауз, указывают на то, что аудиторы-информанты однозначно определяют значение высказываний, различающихся по признаку наличия/отсутствия внутрисинтагменных включений, и дифференцируют соответствующие варианты с межинтагменными паузами-вставками. Причем, межинтагменные паузы-вставки, органически сливаясь с паузами

стыка, воспринимаются в структуре текстов как естественное явление, а внутрисинтагменные - как инородное, ассоциируемое с дефектами магнитной пленки или случаями заикания дикторов. Указанный характер восприятия последних свидетельствует о нерелевантности данного явления для семантической структуры высказывания и позволяет квалифицировать его как лингвистически незначимое. И, напротив, способность межсинтагменных включений дифференцировать значение анализируемых вариантов высказываний, удлиняя объективно реализованные паузы стыка, приводит к выводу о лингвистической значимости паузального градуирования, подтверждающему предположение о возможности выделения определенной последовательности пауз, характеризуемой наличием парадигматических отношений между ее членами (Николаева Т.М., 1969:43).

Анализ изменений, происшедших в семантике высказываний под воздействием удаления/внедрения прагматических пауз, сопровождался анализом с п о с о б а реализации указанных изменений, т.е. перцептивных модификаций просодических моделей, обусловленных перераспределением состава просодических средств.

Результаты структурного анализа свидетельствуют о том, что удаление прагматических пауз вызывает глубокую перестройку просодической структуры, затрагивающую способ сегментации речевого потока, темп и перцептивную тональную модель анализируемых высказываний. Удаление нормативных пауз стыка меняет только способ членения речи на смысловые единицы, оставляя другие элементы просодической структуры практически без изменений. Удлинение речевых пауз обуславливает лишь незначительную модификацию рассматриваемой структуры, воздействуя на восприятие темпа и, в отдельных случаях, на способ сегментации речевого потока.

Сопоставление функциональных и структурных признаков описываемых классов пауз позволяет сделать вывод о том, что прагматические паузы, выделяемые нами на основе их специфической функции и собственной структуры, являются нетождественными известным в литературе паузам стыка и паузам колебания.

Непосредственной функцией прагматических пауз является функция выделения, а опосредствованной - функция воздействия. Паузы стыка выполняют расчленяюще-объединяющую функцию, т.е. функцию сегментации речевого потока на отрезки определенной длительности с последующим их объединением в единое смысловое целое. Появление пауз колебания в речи связывается с процессами планирования и выбора единиц высказывания.

Интегральным признаком структуры прагматических пауз и пауз стыка служит дистрибуция на границах структурных единиц, Дифференциальным - позиция прагматических пауз внутри указанных отрезков, а также их длительность. Прагматические паузы никогда не бывают нетемпоральными и всегда длительнее пауз стыка. Различительной чертой оказывается также характер их восприятия слушающим и способ взаимодействия с другими просодическими средствами, в частности, терминальными тонами. Отличие прагматических пауз от пауз колебания состоит в специфической функции в акте коммуникации и способе взаимодействия с другими просодическими средствами. Кроме того, прагматические паузы не бывают заполненными конвенциональными звуками-вставками. Интегральными признаками рассматриваемых пауз являются значительная длительность, дистрибуция в любой точке речевого потока, а также характер их восприятия слушающим.

Значение просодических средств связывается с выполняемой ими функцией в процессе вербального общения. Представляется,

что о классах пауз, обладающих значением, можно говорить лишь применительно к паузам стыка и прагматическим паузам. Паузы колебания не могут быть признаны носителями некоторого значения и иметь языковую значимость, поскольку они вызываются причинами исключительно психологического характера, а потому лишены собственно лингвистической информации.

Что же касается пауз стыка (синтаксических), то, исходя из обусловленности их возникновения, дистрибуции и темпоральных характеристик лингвистическим (синтаксическим) фактором, предлагается считать этот класс пауз носителем грамматического значения. Они не передают никакой дополнительной информации, отличной от информации, заключенной в формальных связях, устанавливаемых законами синтаксической организации. В этом случае можно говорить о "нормальном", обычном, нейтральном просодическом оформлении высказываний, включающим и нормативные речевые паузы. Количественные и качественные характеристики пауз стыка довольно прочно увязываются с тем или иным видом связи между синтаксическими единицами высказываний и имеют нормативный характер, в известном смысле обязательный для говорящих на данном языке. Указанный характер пауз стыка делает их о ж и д а е м ы м и со стороны слушающего, что обуславливает еще одно их отличие от пауз прагматических, являющихся н е о ж и д а е м ы м и, а, значит, источником некоей дополнительной информации.

Определение места прагматических пауз среди описанных паузальных явлений, а также их специфической функции в акте коммуникации, вызвало необходимость установления характера взаимоотношения прагматических пауз с другими просодическими средствами, также участвующими в формировании прагматического значения речевого произведений.

Как известно, прагматическая информация, выражаемая просо-

дическими средствами, формируется непосредственным участием всех взаимосвязанных и взаимодействующих компонентов интонации, из которых наиболее тесной связью характеризуются речевые паузы и терминальные тоны. Указанный тип взаимоотношений между ними наглядно раскрывается при анализе результатов восприятия искусственных включений, имитирующих внутрисинтагменные прагматические паузы. Эти включения не смогли ассимилироваться в просодической структуре высказываний и воспринимались как инородные. На основании данных анализа следует вывод о том, что сама по себе длительность пауз неинформативна и лингвистически незначима. Перерыв в звучании только тогда несет полезную информацию и служит целям общения, когда его появление запланировано, функционально детерминировано и подготовлено всем комплексом используемых просодических и сегментных средств, наряду с паузами участвующих в формировании прагматического значения.

Сказанное объясняет, почему, в отличие от внутрисинтагменных, межсинтагменные паузы-вставки естественно воспринимались в речи и не вычленились из состава реализованных на границах структурных единиц речевых пауз. Включаясь в просодическую структуру высказываний, они не разрушали связей, сложившихся между основными ее элементами, а функционально согласовывались с ними.

Результаты настоящего исследования указывают на определенную тенденцию в соотношении конфигурационных вариантов терминального тона с паузами определенной длительности. Так, для В1 наиболее характерным является сочетание нисходящего тона с длительной паузой, для В3 - рекуррентной оказалась модель нисходящего тона с краткой паузой.

Исследование соотношения высотно-диапазональных характеристик терминального тона и длительностей пауз свидетельствует о наличии определенной зависимости между рассматриваемыми величинами. Положительное значение коэффициента корреляции ($\rho = 0,25388; 0,24003$ и $0,26007$ для уровня, интервала и тонального диапазона соответственно) указывает на коррелятивную связь между описываемыми параметрами тона и длительностью прагматической паузы.

Нулевая гипотеза об отсутствии линейной регрессионной зависимости ЧОТ (уровня, интервала и тонального диапазона) от длительности паузы стыка принимается по всем указанным параметрам, что означает отсутствие линейной зависимости между ними.

Отсутствие корреляции, однако, не противоречит описанной в эксперименте закономерности сочетания высокого тона и краткой паузы, что объясняется не коррелятивной зависимостью, а законом распределения независимых величин. Следовательно, в ВЗ, независимо от длительности пауз, преобладают высокие тоны, и, независимо от высоты тона, преобладают краткие паузы. Вследствие значительной плотности высоких тонов и кратких пауз вероятность их случайного совпадения на границах паузальной тоны из всех возможных вариантов максимальна. Для ВІ, характеризующегося наличием коррелятивной связи между исследуемыми величинами, наивысшей является вероятность появления низких тонов и длительных прагматических пауз.

Основной смысл полученных результатов заключается в следующем:

1) прагматическая информация, выражаемая просодическими средствами, формируется непосредственным участием всех взаимосвязанных и взаимодействующих просодических средств, из ко-

торых значительную роль играют межсинтагменные паузы и терминальные тоны;

2) речевые паузы и терминальные тоны могут находиться между собой в отношениях линейной регрессионной зависимости, а также быть независимыми переменными;

3) межсинтагменные паузы коррелируют с терминальными тонами только в том случае, когда они оказываются функционально односторонними. Отсюда следует, что в формировании прагматической информации участвуют не все классы пауз, а только прагматические. Об участии синтаксических пауз можно говорить лишь в том смысле, в каком для нее (информации) значимым является членение речевого потока на дискретные единицы;

4) нагрузка по формированию прагматической информации перераспределяется между односторонними просодическими средствами - терминальными тонами и прагматическими паузами, что объясняет статистическую предпочтительность модели "низкий тон + длительная пауза", характерной для В1, вместо закономерной для них регрессионной модели "высокий тон + длительная пауза". В В3 основная нагрузка лежит на терминальном тоне, в силу чего растет его значимость, а вместе с тем и физические показатели. Модель параметрических характеристик паузальной зоны "высокий тон + краткая пауза", свойственная В3 анализируемых высказываний, свидетельствует об отсутствии линейной зависимости между просодическими средствами, автономно выполняющими свои функции.

Итак, проведенное экспериментально-фонетическое исследование позволяет сделать следующие наиболее общие выводы:

- в речи автономно функционируют три самостоятельных класса речевых пауз: паузы стыка, паузы колебания и прагматические паузы;

- прагматические паузы обладают специфической функцией и собственной структурой, что определяет их лингвистический статус;

- непосредственной функцией прагматических пауз является функция выделения, а опосредствованной — функция воздействия, являющаяся результирующей по отношению к первой;

- функциональное предназначение прагматических пауз состоит не в структурировании речевого потока, а в создании особых смыслов на основе реализации выделительной функции паузы;

- с функцией воздействия связаны частные значения, которые могут формироваться с участием паузы: утверждение, угроза, предупреждение, ирония и т.д.;

- реализация выделительной функции прагматической паузы, вызывающей ослабление либо усиление прагматической доминанты, приводит к модификациям коммуникативной направленности речевого акта;

- структурные особенности прагматических пауз связаны с их физической величиной и дистрибуцией;

- прагматическая пауза никогда не бывает нетемпоральной и всегда является длительнее дистрибутивно соответствующей паузы стыка;

- появление прагматической паузы с разной степенью вероятности возможно в любой точке высказываний.

Экспериментальное исследование позволило также прийти к некоторым заключениям, касающимся структурных характеристик паузальной зоны:

- прагматические паузы, реализованные на стыках синтагм, находятся в отношениях линейной регрессионной зависимости с терминальными тонами;

- паузы стыка (синтаксические паузы) и предшествующие им

терминальные тоны являются независимыми переменными.

Основные положения диссертации освещены в следующих публикациях:

1. О функциях и семантике речевых пауз // Исследование системных свойств языка и их использование в методике обучения иностранным языкам.- Мн., 1984.- С. 54 - 59.

2. О влиянии стилистического и прагматического факторов на вариативность паузальных характеристик // Функциональные стили и преподавание иностранных языков научным работникам. Тезисы докладов.- Москва - Свердловск, 1984.- С. 17 - 18.

3. Коммуникативный статус речевых пауз // Проблемы грамматики, фонетики, лексикологии и стилистики романских и германских языков.- Мн., 1984.- С. 233 - 249.- Деп. в ИНИОН АН СССР 01.08.84 № 17664.

4. Речевая пауза как средство реализации коммуникативного намерения // Романо-германское языкознание.- Мн., 1985.- С.309-326.- Деп. в ИНИОН АН СССР 03.10.85 № 22683.

5. Пауза как фактор формирования типа речевого акта // Системные характеристики устной и письменной речи. Сб. научных статей.- Мн., 1985.- С.61 - 68.

Подписано к печати 15.02.86г. Формат 60х84 1/16.
Усл. печ.л. 1,59. Тираж 100 экз. Бесплатно. Заказ 01633.
ППП БелНИИНТИ. 220004, Минск, пр. Машерова, 23.